

## Montageanleitung Mounting instructions

### *PIL Pendelleuchte*

### *PIL suspended luminaire*



**AS LED Lighting GmbH**  
Seeshaupter Str.2 · 82377 Penzberg  
Tel. +49 8856 80006-0  
Fax +49 8856 80006-99  
info@as-led.de · www.as-led.de

de

Bewahren Sie diese Anleitung auf für zukünftige Wartungsarbeiten oder Demontagen. Wichtige Informationen zu AS Leuchten sowie zur Leuchtenwartung und –entsorgung finden Sie im Internet: [www.as-led.de](http://www.as-led.de)



#### **Bestimmungsgemäße Verwendung**

- Die Leuchte **PIL** ist für Innenbereiche mit der Umgebungstemperatur von -30°C bis +50°C bestimmt.
- Die Leuchte nicht mit Dämm- oder Isolationsmaterial abdecken!
- Die Tragfähigkeit der Decke muss durch bauseitige Maßnahmen sichergestellt sein.
- Technische Änderungen behält sich die AS LED Lighting GmbH vor.
- Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz entstehen.

en

Keep these instructions for future maintenance work or dismantling. For important information of AS luminaires and on maintaining and disposing of luminaires, please visit our webpage at: [www.as-led.de](http://www.as-led.de)

#### **Intended use**

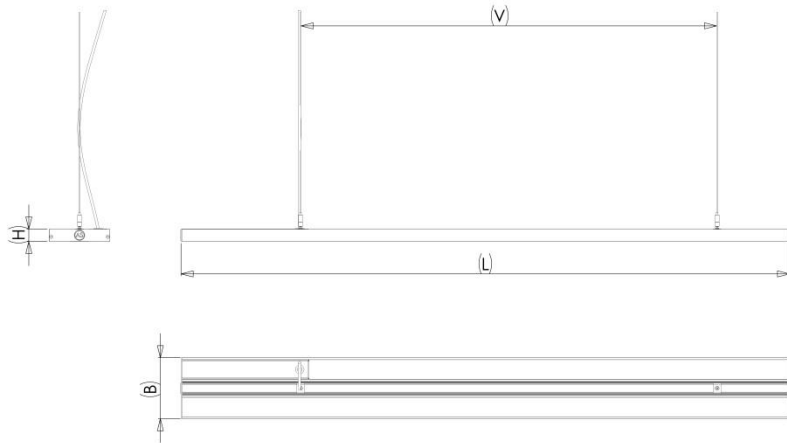
- The **PIL** luminaire is intended for indoor applications at an ambient temperature from -30°C to +50°C.
- Do not cover the luminaire with insulating material!
- The ceiling carrying capacity must be secured by appropriate building measures.
- Further modification for technical specification only by AS LED Lighting GmbH.
- The manufacturer bears no liability for damage caused by inappropriate use or application.

## Modelltypen und Maße

### Modeltypes and dimensions

Modellbezeichnung	L (mm)	B (mm)	H (mm)	Abstand Befestigung V (mm) von-bis
PIL-120015-830-08-e	1202	150	30	500-600
PIL-120015-830-08-p	1202	150	30	500-600
PIL-120015-840-08-e	1202	150	30	500-600
PIL-120015-840-08-p	1202	150	30	500-600
PIL-120015-850-08-e	1202	150	30	500-600
PIL-120015-850-08-p	1202	150	30	500-600
PIL-120015-865-08-e	1202	150	30	500-600
PIL-120015-865-08-p	1202	150	30	500-600
PIL-150015-830-11-e	1502	150	30	500-900
PIL-150015-830-11-p	1502	150	30	500-900
PIL-150015-840-11-e	1502	150	30	500-900
PIL-150015-840-11-p	1502	150	30	500-900
PIL-150015-850-11-e	1502	150	30	500-900
PIL-150015-850-11-p	1502	150	30	500-900
PIL-150015-865-11-e	1502	150	30	500-900
PIL-150015-865-11-p	1502	150	30	500-900

XXX=Lichtfarbe 830/840/850/865



Maßzeichnung  
scale drawing

Rev. 1/2016

de

### Sicherheitshinweise

Diese Anleitung setzt Fachkenntnisse voraus, die einer abgeschlossenen Berufsausbildung im Elektrohandwerk entsprechen!



- Arbeiten Sie niemals bei anliegender Spannung an der Leuchte.  
**Vorsicht-Lebensgefahr!**
- Die Leuchte ist für Durchverdrahtung ausgelegt.
- Nehmen Sie keine Veränderungen an den Anschlussleitungen vor.
- Bei Störungen des LED-Moduls wenden Sie sich bitte an AS LED Lighting zum Austausch der Module.
- Leitungen nicht auf die Leuchte legen.

### Wichtige Hinweise zu elektronischen Betriebsgeräten (EVG)

- Eine Neutralleiterunterbrechung im Drehstromkreis führt zu Überspannungsschäden in der Beleuchtungsanlage. Neutralleiter – Trennklemme deshalb nur spannungsfrei öffnen und vor Wiedereinschalten schließen.
- Die maximal zulässige Umgebungstemperatur  $t_a$  der Leuchte darf nicht überschritten werden. Überschreitung reduziert die Lebensdauer, im Extremfall droht Frühausfall.
- Anschlussleitungen für Steuereingänge dimmbarer EVG (1-10V, Dali, etc.) 230V netzspannungsfest auslegen.

en

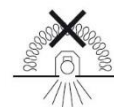
### Safety notes

These instructions assume expert knowledge corresponding to a completed professional education as an electrician.

- Never work when voltage is present on the luminaire.  
**Caution – Risk of fatal injury!**
- Further wiring can be done inside the luminaire.
- Don't make any changes at the luminaire cables.
- In case of malfunctions with the LED module, please contact us, changing the modules.
- Do not place any cables on the luminaire.

### Important Information Regarding Electronic Control Gear (ECG)

- Interference to the neutral conductor in a three-phase system may result in surge-related damage in the lighting installation. Only open neutral conductor – disconnect terminal when disconnected from power supply and close prior to switching back on.
- The maximum admissible ambient temperature  $t_a$  of the luminaire may not be exceeded. Surpassing that temperature reduces the service life and, in extreme cases, poses risk of early failure.
- Use mains cables for control inputs of dimmable ECG (1-10V, Dali, etc.) which are rated for 230V.



**Achtung: Leuchte darf nicht mit wärmedämmendem Material umschlossen sein!**

**Warning: Do not cover luminaire with heat insulating material!**

2/5

## Leuchtenanschluss und –montage

### Luminaire connection and –mounting

de **Montage Pendelleuchte**  
 en **Suspended Mounting luminaire**

#### Befestigungsmaterial

2x Dübel Größe 8  
 2x Dübelschraube 4,8x50

#### Mounting material

2x Screw anchor size 8  
 2x Plug screw 4,8x50

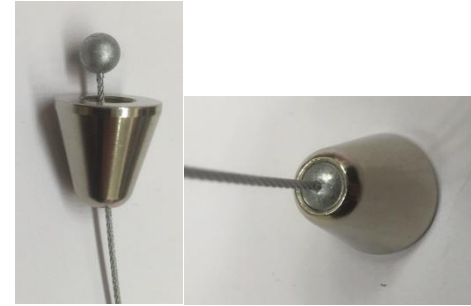
Diese Montageanleitung basiert auf dem Stand der aktuellen Technik und langjährigen Erfahrung. Der Monteur hat vor der Montage sicherzustellen, dass die bereits gegebene Decke/Wand oder Objektkonstruktion für die auftretenden zusätzlichen Belastungen ausgelegt ist. Da bei jeder Montage an Decke/ Wand oder Objekt projektbezogene Besonderheiten auftreten können, muss vor der Montage immer eine fachkundige Klärung vorgenommen werden.

- 1 2x Bohren der Befestigungslöcher gemäß Tabelle **Modelltypen und Maße** im Abstand V (Seite 2) um das Kabelausgangsloch. Schraubendurchmesser max. 5mm. Kopfdurchmesser max. 8mm.  
*Drilling Mounting holes corresponding to distance A around the cable in table **modeltypes and dimensions**.*

- 2 SystemBasis 2x an der Decke verschrauben.  
*Screw on the system base.*



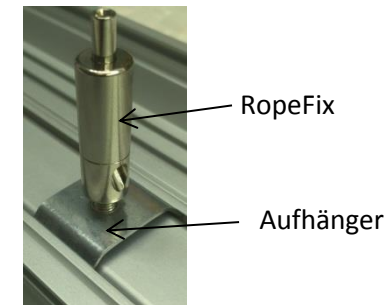
- 3 Seil mit Kugel in die Seilbasis *Kegel* schieben (2x).  
*Connect cable to cone (2x).*



- 4 Seilbasis auf die Systembasis schrauben (2x).  
*Screw cone base to system base (2x).*



- 5 Handfestes einschrauben der Seilhalter in die verschiebbaren Halterungen auf der Leuchtenoberseite, so daß die Halterung noch verschiebbar bleibt(2x).  
*Hand screw in the rope fix into the variable fixture on top of the luminaire (2x). The fixture should stay variable.*



## 6 Einstellen Länge der Leuchtenabhangung

### Adjusting length of luminaire suspension

Einschieben des Halteseils in den RopeFix® von oben bis das Seil unten herauskommt.

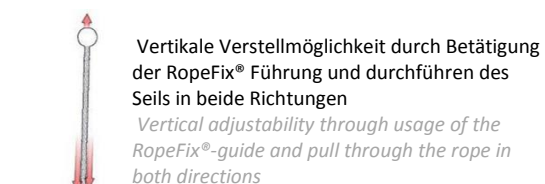
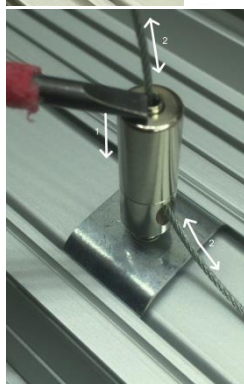
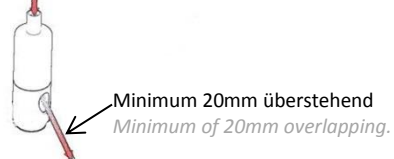
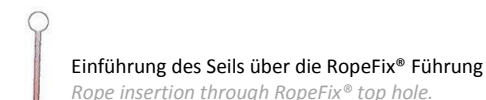
Die Verbindung des RopeFix® mit dem Drahtseil geschieht immer auf die gleiche Weise: ein Ende des Drahtseils wird - gegen den leichten Widerstand der gefederten Führung - in den RopeFix® eingesteckt (siehe Abbildung).

Jetzt kann der RopeFix® stufenlos nach oben verschoben werden, sobald er belastet wird klemmt der RopeFix®. Achten Sie darauf, dass das Seil mindestens so weit in den RopeFix® eingefädelt wird, dass das Seil am unteren Ende des RopeFix® mindestens 20mm übersteht.

*Insert the rope into rope fix from top till the rope slides out of the fixture.*

*The handling between the RopeFix® and the rope always happened in the same way:*

*One end of the rope has to be inserted against the resistance of the spring-loaded fixture (see picture). Now the RopeFix® can be shifted up. Once the RopeFix® is loaded he clamped. Be careful that the rope is inserted with a minimum of 20mm overlapping at the lower end of the RopeFix®.*



Soll der RopeFix® auf eine andere Stelle am Seil verschoben werden, verfährt man gerade umgekehrt.

Den RopeFix® **zuerst entlasten**, dann mit dem Finger oder einem geeigneten Werkzeug auf die Führung drücken. Jetzt kann der RopeFix® an jede beliebige Stelle des Seils verschoben werden.

*To shift the rope in a opposite direction the procedure is inverted.*

*At the beginning release the RopeFix®, save the luminaire to fall down, press the fixture with a finger or a suitable tool down. Now the rope can be shifted in both directions.*

### HINWEISE:

- Der ERS RopeFix® ist für den Einsatz im Außenbereich nicht geeignet.
- Seile dürfen nicht beschädigt sein.
- RopeFix® nur paarweise benutzen um ein mögliches Drehen der Last zu verhindern.
- Zur Gewährleistung der vollen Lastaufnahme müssen die Drahtseile frei von Fetten, Öle und Rost sein.
- Das einzufädelnde Seilende muss verschlossen sein (verzinkt, verschweißt (thermisch getrennt), Schrumpfschlauch etc.).
- Um die maximale Traglast zu gewährleisten, muss das Drahtseil min. 20 mm aus dem RopeFix® ausstehen.
- Das Seil muss senkrecht aus dem RopeFix® ausgeführt werden (maximale Abweichung des Austrittswinkel beträgt 5°)
- Die betriebsmäßige Anwendung von RopeFix® dient ausschließlich der Abhängung ruhender, statischer Lasten.
- Für bewegliche, dynamische Lasten sind die RopeFix® nicht geeignet.
- Die Verwendung des RopeFix® der Baureihe 08-18 ist nur mit den mitgelieferten Seilen zulässig.

### Note:

- *The ERS RopeFix® is not suitable for outdoor usage.*
- *Ropes must be free of damage.*
- *Only use RopeFix® pairwise.*
- *To guarantee full load pick up the ropes must be free of grease, oil and rust.*
- *The ropes end must be welded.*
- *To guarantee the full load pick up ensure that the ropes are overlapping with a minimum of 20mm at the lower end of the RopeFix®.*
- *The rope must be carried out from the RopeFix® vertical (max. deviation of exit angle is 5°)*
- *The normal operating conditions of RopeFix® is exclusively the suspension of static loads.*
- *Do not use RopeFix® for moving and dynamic loads.*
- *The RopeFix® from model range 08-18 must only be used with the provided ropes.*

## Elektrischer Anschluss electrical connection

### Belegung Anschlusskabel

Connection to terminal block

Belegung <i>cable assignment</i>	Transparentes Kabel <i>transparent cable</i>	Weißes Anschlusskabel <i>white cable</i>
Phase L1	Braun <i>brown</i>	Braun <i>brown</i>
Neutral N	Blau <i>blue</i>	Blau <i>blue</i>
GND 	grün/gelb <i>green/yellow</i>	grün/gelb <i>green/yellow</i>
DALI: DA- Or SwitchDim N	weiß <i>white</i>	schwarz <i>black</i>
DALI: DA+ or SwitchDim L	Rot <i>red</i>	grau <i>grey</i>

### de Demontage Leuchte en Demounting luminaire

- 1 Anschlußkabel an der Decke/Deckenbaldachin lösen.  
*From the side pull out the snap arm till the luminaire gets free and slides down.*



#### **Achtung:**

Leuchte unten festhalten, da ansonsten der komplette Leuchtenkorpus nach unten fallen kann!

#### **Warning:**

*When the RopeFix® gets free and the rope slides out the luminaire falls down. So hold the luminaire body to avoid crashing the luminaire.*

- 2 Zum Abhängen der Leuchte siehe Punkt 6 auf Seite 4 dieser Montageanleitung.